

## H2 שָׁלֵם SHALEM j. (117/1617) olla ehyt, kokonainen, täysi, terve, valmis

(päivitetty 25.7.2022)

**H2** HEPREA SANAT <https://gen.fi/h2.html>

**H2** וְ SHIN <https://gen.fi/h2-3.html>

**H2** וְ שִׁלְמֵד SHIN-LAMED <https://gen.fi/h2-3lm.html>

**H2** שָׁלֵם shalem j. (117/1617) olla ehyt, kokonainen, täysi, terve, valmis  
<https://gen.fi/h2-3lm.html>

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

### 0. Dokumentteja

#### 1. Juuri

1.1 Juuri שָׁלֵם shalem j. (117/1617) olla ehyt, kokonainen, täysi, terve, valmis

1.2 Sibilanti–lamed–mem–juuret: olla täydellinen

2. Verbi וְשִׁלְמֵד shalem v. (117x) olla ehyt, täysi, terve, valmis, pi. maksaa

3. Sanat Tanachissa

4. Nimet Tanachissa

5. Nimet UT:ssa

### 0. DOKUMENTTEJA

**K9** Ἱερουσαλήμ Jeruusaleem Jerusalem -sanue (141x)  
<https://gen.fi/k9-9-jeruusaleem-sanue.html>

**H2C** Sibilanti–lamed–mem–juuret: olla täydellinen  
<https://gen.fi/h2c-sib-l-m.html>

**V8** שָׁלֵם shalem v. (117x) olla ehyt, täysi, terve, valmis, pi. maksaa  
<https://gen.fi/v8-3lm.html>

Abarim (raamatullisten nimien merkitys)  
<https://www.abarim-publications.com/>

Biblia Hebraica Stuttgartensia. A Reader's Ed. (BHSR). Deutsche Bibelg. 2014

Etymological Dictionary of Biblical Hebrew by Rabbi Samson Rafael Hirsch.  
 Ed. Matityahu Clark. Feldheim 1999

<https://books.google.ca/books?id=eVAAfn6Itb4C&printsec=frontcover&hl=fi%23v=onepage&q&f=false>

Iso Raamatun tietosanakirja (IRTI). Vol. 1–3. Raamatun tietokirja 1972–1975

Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary  
 of the Hebrew Language. Macmillan 1987

[https://www.sefaria.org/Klein\\_Dictionary?lang=bi](https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi)

Lisowsky, Gerhard: Konkordanz zum hebräischen Alten Testament (KHAT).

Dritte Auflage. Deutsche Bibelgesellschaft 1993  
 Liljeqvist, Matti: Uuden testamentin sanakirja kreikka-suomi (MLK).  
 Finn Lectura 2007  
 Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja (MLH).  
 Finn Lectura 2010  
 New Testament in the Original Greek by Ivan Panin.  
 Book Society of Canada 1934  
<https://www.scribd.com/document/644433/Ivan-Panin-The-New-Testament-in-the-Original-Greek>  
 uusi painos: Numeric Greek New Testament. Ed. Mark Vedder 2017/2019  
 Saarisalo, Aapeli: Raamatun sanakirja. Uudistettu painos. Data Universum 2006

## 1. JUURI מְשָׁלֵם SHALEM j. (117/1617) olla ehyt, kokonainen, täysi, terve, valmis

### 1.1 JUUREN MERKITYS

מְשָׁלֵם shalem j. (117/1617) olla ehyt, kokonainen, rikkomaton, täysi, valmis,  
 sopusointuinen, täydellinen, terve, hyvä; rauha,  
**to be whole, sound, uninjured, unbroken, harmonious, complete,  
 completed, finished, ended, full, perfect, good; peace**

### 1.2 SIBILANTTI-LAMED-MEM-SANUE: OLLA TÄYDELLINEN

H2C Sibilantti-lamed-mem-juuret: olla täydellinen  
<https://gen.fi/h2c-sib-l-m.html>

## 2. VERBI מְשַׁלֵּם SHALEM v. (117x) olla ehyt, täysi, terve, valmis, pi. maksaa

V8 מְשַׁלֵּם shalem v. (117x) olla ehyt, täysi, terve, valmis, pi. maksaa  
<https://gen.fi/v8-3lm.html>

### 3. SANAT TANACHISSA

#### 3.1 שְׁלֹום mask. (237x) eheys, hyvinvointi, terveys, rauha, lepo, ystävällisyys

שְׁלֹום [שְׁלֵם] שלום

mask. [kaatool-nom.] (237x) rikkomaton kokonaisus: eheys, hyvinvointi,  
 terveys, rauha, lepo, ystävällisyys, menestys

**שְׁלֹוָה** שלוה, מנוחה, שְׁקֵט שקט  
**שְׁלֹמָה** / **שְׁלֹמָה** mon.  
**שְׁלָאָם** aram. **שְׁלָמָא**, arab.

(Ps. 120:7)

אָנִי שְׁלֹום  
 וְכִי אָדָבָר  
 הַמָּה לְמַלְחָמָה:

יהוה שְׁלֹום

(Tuom. 6:24)

3.2 **שְׁלֹום** mask. (3x) maksaminen, maksu, korvaaminen, palkanmaksu

**שְׁלֹום שִׁלּוּם**

mask. [kittuul-verbaalisubst. pi.] (3x, Jes. 34:8, Hoos. 9:7, Miika 7:3)  
 maksaminen, maksu, korvaaminen, palkanmaksu

3.3 **שְׁלֹמָה** fem. (1x) maksaminen, rankaiseminen

**שְׁלֹמָה [שְׁלָמָה] שִׁלּוּמָה**

fem. (1x, Ps. 91:8) maksaminen, rankaiseminen

גַּמּוֹל

3.4 **שְׁלִים** adj. (27x) ehyt, täysi, kokonainen, hakkaamaton, rauhantahtoinen

**שְׁלִים שֶׁלֶם**

adj. [kaateel-nom.] [pa. partis.] (27x) ehyt, täysi, kokonainen,  
 käsittelemätön, hakkaamaton, rauhantahtoinen

3.5 **שְׁלָם** mask. (87x) yhteysuhri

**שְׁלָם** שלם

mask. [a-segol.] (87x) yhteysuhri, "eheysuhri"

**שְׁלָמִים** **שְׁלָמִים** mon. (86x) yhteysuhri

3.6 **שְׁלָם** mask. (1x) maksaminen, rankaiseminen

**שְׁלָם** שלם

mask. (1x, 5. Moos. 32:35) maksaminen, rankaiseminen

3.7 **שְׁלָמֹנִים** mask. [plurale tantum] (1x) lahjus, maksu

**שְׁלָמֹנִים** **שְׁלָמֹנִים** שלמוניים

mask. [plurale tantum] (1x, Jes. 1:23) lahjus, maksu

**שְׁחַד**

#### 4. NIMET TANACHISSA

4.1 **אֲבִישָׁלוֹם** Avishalom henk. mask. (2x) Abisalom

**אֲבִישָׁלוֹם** אבישלום

henk. mask. (2x, 1. Kun. 15:2, 1. Kun. 15:10) Abisalom,

"rauhan isä", "isäni on rauha"

= 4.2 (2.) Avshalom (2. Aik. 11:20 +)

- Juudan kuninkaan Abiamin äidin Maakan isä ja samalla  
Abiamin pojat Asan isoäidin Maakan isä

4.2 **אֲבֵשָׁלוֹם** Avshalom henk. mask. (107x) Absalom

## אֶבְשָׁלָם \ אֶבְשָׁלָם אֶבְשָׁלָם

henk. mask. (107x, 2. Sam. 3:3) Absalom, "rauhan isä", "isä on rauha"

- 1. (105x) kuningas Daavidin kolmas poika  
Absalomin äiti oli Maaka, pieni syrialaisen Gesurin valtakunnan kuninkaan Talmain tytär. Absalom surmautti velipuolensa Amnonin, joka oli raiskannut Absalomin siskon Tamarin. Myöhemmin Absalom nousi syrjäyttämään isäänsä Daavidia mutta sai kapinassa surmansa.
- 2. (2x) Juudan kuninkaan Rehabeamin vaimon Maakan isä  
(2. Aik. 11:20, 2. Aik. 11:21) = 4.1 Avishalom (1. Kun. 15:2 +)

### 4.3 בֶּשְׁלָם Bishlam henk. mask. (1x) Bislam

## בֶּשְׁלָם בְּשָׁלָם

henk. mask. (1x, Esra 4:7) Bislam, (aram.) "rauhassa", "rauhan poika\*"

### בֵּן־שְׁלָם\*

- Persian kuninkaan Artakserkseen aikainen virkamies,  
joka oli lähettilässä Jerusalemia koskevaa valituskirjettä

### 4.4 יְרוּשָׁלָם Jerushalam [Jerushalem] paik. fem. (641x) Jerusalem

## יְרוּשָׁלָם [יְרוּשָׁלָם] ירושלים

paik. fem. (641x, Joos. 10:1) Jerusalem,  
"rauhan opetus, perustus, kaupunki tai perintö"

- Daavidin valloittama jebasilainen kaupunki, aik. Salem

### 4.5 מְשֻׁלָּם Meshulam henk. mask. (25x) Mesullam

## מְשֻׁלָּם משולם

henk. mask. (25x, 2. Kun. 22:3) Mesullam

- useita miehiä

4.6 **מִשְׁלֵמוֹת** Meshilemot henk. mask. (2x) Mesillemot

**מִשְׁלֵמוֹת מִשְׁלָמוֹת**

henk. mask. (2x) Mesillemot

- 1. (Neh. 11:13) = 4.9 Mesillemi (1. Aik. 9:12)
- 2. (2. Aik. 28:12)

4.7 **מִשְׁלֵמִיהָ** Meshelemja henk. mask. (1x) Meselemja

**מִשְׁלֵמִיהָ מִשְׁלָמִיהָ**

henk. mask. (1x, 1. Aik. 9:21) Meselemja  
 = 4.8 Meshelemjahu (1. Aik. 26:1 +)  
 = 4.24 (3) Shelemjahu (Jer. 38:1)

4.8 **מִשְׁלֵמְיהֻוּ** Meshelemjahu henk. mask. (3x) Meselemja

**מִשְׁלֵמְיהֻוּ מִשְׁלָמִיהֻוּ**

henk. mask. (3x, 1. Aik. 26:1, 1. Aik. 26:2, 1. Aik. 26:9) Meselemja  
 = 4.7 Meshelemja (1. Aik. 9:21)  
 = 4.24 (3) Shelemjahu (Jer. 38:1)

4.9 **מִשְׁלֵמִית** Meshilemit henk. mask. (1x) Mesillemi

**מִשְׁלֵמִית מִשְׁלָמִית**

henk. mask. (1x, 1. Aik. 9:12) Mesillemi  
 = 4.6 (1) Mesillemot (Neh. 11:13)

4.10 **מִשְׁלֵלֶת** Meshulemet henk. fem. (1x) Mesullemet

## מְשֻׁלָּמָת מִשְׁלָמָת

henk. fem. (1x, 2. Kun. 21:19) Mesullemet

4.11 שׁוֹלָמִית Shulamit kansallisuuussubst. fem. (2x) sulamilainen

## שׁוֹלָמִית שׁוֹלָמִית

kansallisuuussubst. (2x, Laul. 1. 7:1 [KR33 Laul. 1. 6:13] [2x]) sulamilainen  
(tai sunemilainen<sup>?</sup>)

4.12 שׁלּוּם Shalum henk. mask. (27x) Sallum

## שׁלּוּם שׁלּוּם שׁלּוּם

henk. mask. (27x, 2. Kun. 15:10) Sallum, "korvaus/maksu"

שׁלּוּם (9x)

שׁלּוּם (18x)

- 14 eri miestä

4.13 שׁלּוּן Shalun henk. mask. (1x) Sallun

## שׁלּוּן שׁלּוּן

henk. mask. (1x, Neh. 3:15) Sallun [Sallum], "korvaus, maksu",  
Shalum-nimen aramealainen muunnos

4.14 שׁלֵם Shalem paik. fem. (2x, 1. Moos. 14:18, Ps. 76:3) Salem, "rauha"

## שׁלֵם שׁלֵם

paik. fem. (2x, 1. Moos. 14:18, Ps. 76:3) Salem, [Saalem], "rauhantäyteinen"

- Jerusalemin varhaisempi nimi

[שְׁלָמַם = 4.12 Sallum]

4.15 שְׁלָמִם Shilem henk. mask. (2x) Sillem

## שְׁלָמִם שלם

henk. mask. (2x, 1. Moos. 46:24, 4. Moos. 26:49) Sillem

4.16 שְׁלָמָה Shlomo henk. mask. (293x) Salomo

## שְׁלָמָה שלמה

henk. mask. (293x, 2. Sam. 5:14) Salomo, "tosi rauha"

- Daavidin ja Batseban poika

4.17 שְׁלָמוֹת Shlomot henk. mask. (2x) Selomot

## שְׁלָמוֹת שלומות

henk. mask. (2x, 1. Aik. 24:22 [2x]) Selomot

= 4.18 Shlomit (1. Aik. 23:18)

4.18 שְׁלָמִית Shlomit henk. fem. & henk. mask. (9x) Selomit

## שְׁלָמִית \ שְׁלָמִית שלומית \ שלמית

henk. fem. & henk. mask. (9x, 3. Moos. 24:11) Selomit

- 1. fem. (1x) (3. Moos. 24:11)
- 2. fem. (1x) (1. Aik. 3:19)
- 3. mask. (1x) (2. Aik. 11:20)
- 4. mask. (1x) (Esra 8:10)
- 5. mask. (1x) (1. Aik. 23:9 <sup>Q</sup>)
- 6. mask. (3x) (1. Aik. 26:25 <sup>Q</sup>, 1. Aik. 26:26 <sup>Q</sup>, 1. Aik. 26:28)
- 7. mask. (1x) (1. Aik. 23:18) = 4.17 Shlomot (1. Aik. 24:22)

4.19 שְׁלָמִי Shalmai henk. mask. (2x) Salmai

## שְׁלָמֵי שֶׁלְמִי

henk. mask. (2x, Esra 2:46<sup>Q</sup>, Neh. 7:48) Salmai [Samlai]

Esra 2:46<sup>K</sup> שְׁמַלְיִי Shamlai

4.20 נְשֵׁלָמֵי shilemi kansallisuuussubst. (1x, 4. Moos. 26:49) sillemiläinen

## שְׁלָמֵי שֶׁלְמִי

kansallisuuussubst. (1x, 4. Moos. 26:49) sillemiläinen

4.21 נְשֵׁלָמֵי Shlomi henk. mask. (1x, 4. Moos. 34:27) Selomi

## שְׁלָמֵי שֶׁלְמִי

henk. mask. (1x, 4. Moos. 34:27) Selomi

4.22 נְשֵׁלָמִיאֵל Shlumiel henk. mask. (5x) Selumiel

## שְׁלָמִיאֵל שֶׁלְמִיאֵל

henk. mask. (5x, 4. Moos. 1:6) Selumiel

4.23 נְשֵׁלָמִיה Shelemja henk. mask. (5x) Selemja

## שְׁלָמִיה שֶׁלְמִיה

henk. mask. (5x, Jer. 37:3) Selemja

- 1. (1x) kuningas Sidkian aikaisen päämiehen Jukalin isä (Jer. 37:3)  
= 4.24 (3) Shelemjahu (Jer. 38:1)
- 2. (1x) (Jer. 37:13)
- 3. (3x) Esran ja Nehemian aikaisia miehiä  
(Neh. 3:30, Neh. 13:13, Esra 10:39)

4.24 נְשֵׁלָמִיהוּ Shelemjahu henk. mask. (5x) Selemja

## שְׁלֵמִיהוּ שלמייהו

henk. mask. (5x, Jer. 36:14) Selemja

- 1. (1x) kuningas Jojakimin aikaisen päämiehen  
Jehudin esi-isä (Jer. 36:14)
- 2. (1x) kuningas Jojakimin palvelija, Abdeelin poika (Jer. 36:26)
- 3. (1x) kuningas Sidkian aikaisen päämiehen Jukalin isä (Jer. 38:1)  
= 4.23 (1) Shelemja (Jer. 37:3)
- 4. (1x) Esran ja Nehemian aikainen mies (Esra 10:41)
- 5. (1x) Esran ja Nehemian aikainen mies (1. Aik. 26:14)  
= 4.7 Meshelemja (1. Aik. 9:21)  
= 4.8 Meshelemjahu (1. Aik. 26:1 +)

## [שְׁלֹמִית שְׁלֵמִית]

4.25 שְׁלָמָן Shalman (1x) Salman

## שְׁלָמָן Salman

henk. mask. (1x, Hoos. 10:14) Salman

4.26 שְׁלָמָנָסֶר Shalman'esar henk. mask. (2x) Salmanassar

## שְׁלָמָנָסֶר Salmanassar

henk. mask. (2x, 2. Kun. 17:3, 2. Kun. 18:9) Salmanassar [Salmaneser]

## 4. NIMET UT:SSA

'Ιερουσαλήμ Jeruusaleem paik. fem. Jerusalem

K9 'Ιερουσαλήμ Jeruusaleem Jerusalem -sanue (141x)  
<https://gen.fi/k9-9-jeruusaleem-sanue.html>

Σαλείμ Saleim paik. ntr. (1x, Joh. 3:23) Salim

[hepr. שְׁלֵמָם Shalem Salem, "rauha"]

Σαλήμ Saleem paik. fem. (2x, Hepr. 7:1, Hepr. 7:2) Salem [Saalem]

[hepr. שְׁלֵמָם Shalem Salem, "rauha"]

Σαλώμη Salomee henk. fem. ([2x](#), [Mark. 15:40](#), [Mark. 16:1](#)) Salome  
[hepr. שְׁלֹמִית Shlomit, "rauha"]

Salome oli yksi niistä kolmesta nimeltä mainitusta naisesta, jotka olivat Jeesuksen ristin juurella ja jotka myös tulivat Jeesuksen haudalle voidellakseen hänen ruumiinsa.

Myös Herodiaan tytär, joka tanssi kuningas Herodeksen edessä ja sai palkakseen Johannes Kastajan pään, oli Raamatun ulkopuolisten lähteiden mukaan Salome-niminen.

Suomalainen Salme-nimi voi johtua tästä tai viroon kielen salm- eli runosanasta (psalmi).